



DGOgt-446- ~~7~~ 16463 / 13 / MSk

Warszawa, dnia 8 lutego 2013 r.

L. wych. 446-1-7 / 203 / 13/MSk

KONFEDERACJA PRACODAWCÓW PRYWATNYCH LEWIATAN
26. 02. 2013
WPŁYNEŁO
L.dz. ... 487 / 492

Rozdzielnik

Szanowni Państwo,

W związku z prowadzeniem prac na forum unijnym mających na celu zmianę rozporządzenia (WE) Nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. dotyczącego trwałych zanieczyszczeń organicznych i zmieniającego dyrektywę 79/117/EWG (Dz. U. UE L z dnia 30 kwietnia 2004 r.), przekazuję projekt rozporządzenia Komisji Europejskiej zmieniający rozporządzenie (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczące trwałych zanieczyszczeń organicznych w odniesieniu do załączników IV i V, z uprzejmą prośbą o przesyłanie uwag w terminie do dnia 4 marca 2013 r., również w wersji elektronicznej, pod adres: monika.sklarzewska@mos.gov.pl. Przedmiotowy dokument zostanie do Państwa przesłany elektronicznie, a zgłoszone przez Państwa uwagi posłużą do wypracowania stanowiska Polski odnośnie propozycji zmian przedmiotowego rozporządzenia.

Z poważaniem,

Rozdzielnik:

1. Instytut Ochrony Roślin, ul. Władysława Węgorka 20, 60-318 Poznań,
2. Instytut Ekologii Terenów Uprzemysłowionych, ul. Kossutha 6, 40-844 Katowice,
3. Instytut Gospodarowania Odpadami, ul. Barbary 21A, 40-053 Katowice,
4. Instytut Metali Nieżelaznych, ul. Sowińskiego 5, 44-100 Gliwice,
5. Instytut Metalurgii Żelaza, ul. K. Miarki 12-14, 44-100 Gliwice,
6. Instytut Mineralnych Materiałów Budowlanych, ul. Cementowa 1, 31-983 Kraków,
7. Instytut Przemysłu Organicznego, ul. Annopol 6, 03-236 Warszawa,
8. Instytut na Rzecz Ekorozwoju, ul. Nabelaka 15 lok. 1, 00-743 Warszawa,
9. Instytut Ochrony Środowiska, ul. Krucza 5/11d, 00-548 Warszawa,
10. Izba Gospodarcza Energetyki i Ochrony Środowiska, ul. Krucza 6/14, 00-950 Warszawa,
11. Krajowa Izba Gospodarcza, ul. Trębacka 4, 00-074 Warszawa,
12. Krajowa Izba Gospodarki Odpadami, Al. Jerozolimskie 44 pok. 324/325, 00-024 Warszawa,
13. Ogólnopolska Izba Gospodarcza Recyklingu, ul. Karmelicka 30/2, 00-181 Warszawa,
14. Państwowa Izba Gospodarki Odpadami, ul. Świętokrzyska 36 lok. 47, 00-116 Warszawa,

15. Polska Izba Gospodarcza "Ekorozwój", ul. Krakowskie Przedmieście 6, 00-325 Warszawa,
16. Polska Izba Przemysłu Chemicznego, ul. Śniadeckich 17, 00-654 Warszawa,
17. Polska Konfederacja Pracodawców Polskich „Lewiatan”, ul. Klonowa 6, 00-591 Warszawa,
18. Polska Organizacja Przemysłu i Handlu Naftowego, ul. Rejtana 17 lok. 36, 02-516 Warszawa,
19. Polski Klub Ekologiczny, ul. Romanowicza 2/410, 30-702 Kraków,
20. Stowarzyszenie "Bez-Dioksyn", ul. Zbożowa 2, 30-002 Kraków,
21. Stowarzyszenie Forum Recyklingu Samochodów, Aleje Jerozolimskie 202, 02-486 Warszawa,
22. Stowarzyszenie Papierników Polskich, Plac Komuny Paryskiej 5a, 90-007 Łódź,
23. Stowarzyszenie Polskich Przedsiębiorców Gospodarki Odpadami, ul. Grunwaldzka 1, 99-300 Kutno,
24. Związek Pracodawców Gospodarki Odpadami, Al. Wilanowska 89, lok. 57, 02-765 Warszawa,
25. Związek Pracodawców Przemysłu Utylizacyjnego, ul. Nowogrodzka 31 lok. 100, 00-511 Warszawa.



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia XXX
[...] (2013) XXX draft

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) nr .../...

z dnia XXX r.

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady
dotyczące trwałych zanieczyszczeń organicznych w odniesieniu do załączników IV i V**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) nr .../...

z dnia XXX r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczące trwałych zanieczyszczeń organicznych w odniesieniu do załączników IV i V

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. dotyczące trwałych zanieczyszczeń organicznych i zmieniające dyrektywę 79/117/EWG¹, w szczególności jego art. 7 ust. 4 lit. a) i art. 7 ust. 5 oraz art. 14,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 850/2004 wdraża do prawa Unii zobowiązania Konwencji sztokholmskiej w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych (zwanej dalej „Konwencją”) zatwierdzonej decyzją Rady 2006/507/WE z dnia 14 października 2004 r. dotyczącą zawarcia, w imieniu Wspólnoty Europejskiej, Konwencji sztokholmskiej w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych² oraz zobowiązania Protokołu do Konwencji z 1979 r. w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości dotyczącego trwałych zanieczyszczeń organicznych (zwanego dalej „Protokołem”) zatwierdzonego decyzją Rady 2004/259/WE z dnia 19 lutego 2004 r. dotyczącą zawarcia, w imieniu Wspólnoty Europejskiej, Protokołu do Konwencji z 1979 r. w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości dotyczącego trwałych zanieczyszczeń organicznych³.
- (2) Na czwartym posiedzeniu Konferencji Stron Konwencji w dniach 4–8 maja 2009 r. zdecydowano o włączeniu chlordekonu, heksabromobifenylu, heksachlorocykloheksanu łącznie z lindanem, pentachlorobenzenu, eteru tetrabromodifenylu, eteru pentabromodifenylu, eteru heksabromodifenylu i eteru heptabromodifenylu (zwanym dalej „polibromowanymi eterami difenyłowymi”), a także kwasu perfluorooktanosulfonowego i jego pochodnych (zwanym dalej „PFOS”) do załączników do Konwencji.
- (3) W dniu 24 sierpnia 2010 r. rozporządzenie nr 850/2004 zostało zmienione rozporządzeniem (UE) nr 756/2010, na podstawie którego umieszczono te substancje w załącznikach IV i V.
- (4) Ze względu na obawy o kompletność i reprezentatywność informacji naukowych dotyczących ilości i stężeń PFOS i polibromowanych eterów difenyłowych w wyrobach i odpadach, substancje te tymczasowo umieszczono w załącznikach IV i V bez podania maksymalnej dopuszczalnej wartości stężenia.

¹ Dz.U. L 158 z 30.4.2004, s. 7.

² Dz.U. L 209 z 31.7.2006, s. 1.

³ Dz.U. L 81 z 19.2.2004, s. 35.

- (5) Dodatkowe informacje naukowe zostały już przeanalizowane. Należy bez zbędnej zwłoki ustalić maksymalną dopuszczalną wartość stężenia tych trwałych zanieczyszczeń organicznych, aby zapewnić jednolite stosowanie rozporządzenia (WE) nr 850/2004 oraz zapobiec ciągłemu uwalnianiu tych substancji do środowiska.
- (6) W trakcie 27. posiedzenia w dniach od 14 do 18 grudnia 2009 r. organ wykonawczy Protokołu podjął decyzję o dodaniu do Protokołu heksachlorobutadienu, polichlorowanych naftalenów oraz krótkołańcuchowych parafin chlorowanych (zwanymi dalej „SCCP”).
- (7) Na piątym posiedzeniu w dniach od 25 do 29 kwietnia 2011 r. Konferencja Stron Konwencji wyraziła zgodę, aby do wykazu trwałych zanieczyszczeń organicznych, które należy wyeliminować na całym świecie, dodać endosulfan z kilkoma wyłączeniami.
- (8) W związku z decyzjami podjętymi przez Protokół i Konwencję, należy zaktualizować załączniki IV i V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 w celu uwzględnienia tych substancji.
- (9) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 850/2004.
- (10) Aby zapewnić przedsiębiorstwom i organom administracji wystarczający czas na dostosowanie się do nowych wymogów niniejszego rozporządzenia, stosuje się ono od dnia przypadającego sześć miesięcy po dacie jego publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.
- (11) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 39 dyrektywy 2008/98/WE⁴,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 850/2004 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) Załącznik IV zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.
- 2) W załączniku V wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia przypadającego sześć miesięcy po dacie jego publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. [*To be filled in by OPOCE with the date following the indications from DG*].

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

⁴ Dz.U. L 312 z 22.11.2008, s. 3.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Komisji
Przewodniczący
José Manuel BARROSO*

ZAŁĄCZNIK I

„Załącznik IV

Wykaz substancji objętych przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami określonymi w art. 7

Substancja	Nr CAS	Nr WE	Dopuszczalna wartość stężenia, o której mowa w art. 7 ust. 4 lit. a)
Endosulfan	115-29-7 959-98-8 33213-65-9	204-079-4	50 mg/kg
Heksachlorobutadien	87-68-3	201-765-5	100 mg/kg
Polichlorowane naftaleny ⁽¹⁾			10 mg/kg
Chloroalkany C10-13 (krótkołańcuchowe parafiny chlorowane) (SCCP)	85535-84-8	287-476-5	1 000 mg/kg
Eter tetrabromodifenyłu C ₁₂ H ₆ Br ₄ O			200 mg/kg
Eter pentabromodifenyłu C ₁₂ H ₅ Br ₅ O			200 mg/kg
Eter heksabromodifenyłu C ₁₂ H ₄ Br ₆ O			200 mg/kg
Eter heptabromodifenyłu C ₁₂ H ₃ Br ₇ O			1 000 mg/kg
Kwas perfluorookatnosulfonowy i jego pochodne (PFOS) C ₈ F ₁₇ SO ₂ X (X = OH, sole metali (O-M ⁺), halogenek, amid i inne pochodne, w tym polimery)			50 mg/kg
Polichlorowane dibenzo-p-dioksyny i dibenzofurany (PCDD/PCDF)			15 µg/kg ⁽²⁾
DDT (1,1,1-trichloro-2,2-bis(4-chlorofenylo)etan)	50-29-3	200-024-3	50 mg/kg
Chlordan	57-74-9	200-349-0	50 mg/kg

Heksachlorocykloheksan, łącznie z lindanem	58-89-9 319-84-6 319-85-7 608-73-1	210-168-9 200-401-2 206-270-8 206-271-3	50 mg/kg
Dieldryna	60-57-1	200-484-5	50 mg/kg
Endryna	72-20-8	200-775-7	50 mg/kg
Heptachlor	76-44-8	200-962-3	50 mg/kg
Heksachlorobenzen	118-74-1	200-273-9	50 mg/kg
Chlorodekon	143-50-0	205-601-3	50 mg/kg
Aldryna	309-00-2	206-215-8	50 mg/kg
Pentachlorobenzen	608-93-5	210-172-5	50 mg/kg
Polichlorowane bifenyle (PCB)	1336-36-3 i inne	215-648-1	50 mg/kg ⁽³⁾
Mireks	2385-85-5	219-196-6	50 mg/kg
Toksafen	8001-35-2	232-283-3	50 mg/kg
Heksabromobifenyl	36355-01-8	252-994-2	50 mg/kg

Polichlorowane naftaleny to związki chemiczne oparte na układzie pierścieni naftalenowych, w których jeden lub kilka atomów wodoru zastąpiono atomami chloru.

Dopuszczalną wartość oblicza się dla PCDD oraz PCDF zgodnie z następującymi współczynnikami równoważnymi toksyczności (TEF):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01
OCDD	0,0003
PCDF	TEF

2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
PCDD	TEF
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0,0003

Tam gdzie to stosowne, wykorzystuje się metodę obliczeniową określoną w europejskich normach EN 12766-1 i EN 12766-2.”

ZAŁĄCZNIK II

W załączniku V część 2 tabelę zastępuje się następującą tabelą:

„

Odpady sklasyfikowane w decyzji Komisji 2000/532/WE		Maksymalne dopuszczalne stężenia wymienionych w załączniku IV ⁽¹⁾ wartości substancji w	Działanie
10	ODPADY Z PROCESÓW TERMICZNYCH	Chloroalkany C10-13 (krótkołańcuchowe parafiny chlorowane) (SCCP): 5 000 mg/kg;	<p>Stale składowanie jest dozwolone wyłącznie po spełnieniu następujących warunków:</p> <p>(1) składowanie odbywa się w jednym z następujących miejsc:</p> <ul style="list-style-type: none"> • bezpiecznym, głębokim, podziemnym magazynie zbudowanym w twardej skale, • kopalniach soli, • składowisku odpadów niebezpiecznych (pod warunkiem że odpady zostały zestalone lub, tam gdzie to technicznie możliwe, częściowo zestabilizowane, zgodnie z wymogami klasyfikacji odpadów podanymi w podrozdziale 1903 decyzji 2000/532/WE; <p>(2) przestrzega się przepisów dyrektywy</p>
10 01	Odpady z elektrowni i innych zakładów energetycznego spalania paliw (z wyłączeniem grupy 19)	Aldryna: 5 000 mg/kg; Chlordan: 5 000 mg/kg;	
10 01 14 [*] (2)	Popioły paleniskowe, żużle i pyły z kotłów z procesów współspalania zawierające substancje niebezpieczne	Chlordekon: 5 000 mg/kg; DDT (1,1,1-trichloro-2,2-bis(4-chlorofenilo) etan): 5 000 mg/kg;	
10 01 16 [*]	Popioły lotne z procesów współspalania zawierające substancje niebezpieczne	Dieldryna: 5 000 mg/kg; Endosulfan: 50 000 mg/kg;	
10 02	Odpady z hutnictwa żelaza i stali	Endryna: 5 000 mg/kg;	
10 02 07 [*]	Osady stałe z oczyszczania gazów zawierające substancje niebezpieczne	Eter heptabromodifenylu (C ₁₂ H ₃ Br ₇ O); 2 500 mg/kg;	
10 03	Odpady z hutnictwa aluminium	Heptachlor: 5 000 mg/kg; Heksabromobifenyl: 5 000 mg/kg;	
10 03 04 [*]	Żużle z produkcji pierwotnej	Eter heksabromodifenylu (C ₁₂ H ₄ Br ₆ O): 2 500 mg/kg;	
10 03 08 [*]	Słone żużle z produkcji wtórnej	Heksachlorobenzen: 5 000 mg/kg;	
10 03 09 [*]	Czarne kożuchy żużlowe z produkcji wtórnej	Heksachlorobutadien: 1 000 mg/kg;	
10 03 19 [*]	Pył z gazów spalinowych zawierający substancje niebezpieczne	Heksachlorocykloheksan, łącznie z lindanem: 5 000 mg/kg;	

10 03 21 *	Inne cząstki i pyły (łącznie z pyłami z młynów kulowych) zawierające substancje niebezpieczne	Mireks: 5 000 mg/kg; Eter pentabromodifenylu (C ₁₂ H ₅ Br ₅ O): 2 500 mg/kg;	Rady 1999/31/WE(*) i decyzji Rady 2003/33/WE(**); (3) Zostało udowodnione, że wybrane działanie jest bardziej korzystne dla środowiska.
10 03 29 *	Odpady z przetwarzania słonych żużli i czarnych kożuchów żużlowych zawierające substancje niebezpieczne	Pentachlorobenzen: 500 mg/kg; Kwas perfluorookatnosulfonowy i jego pochodne (PFOS) (C ₈ F ₁₇ SO ₂ X) (X = OH, sole metali (O-M ⁺), halogenek, amid i inne pochodne, w tym polimery): 50 mg/kg;	
10 04	Odpady z hutnictwa ołowiu	Polichlorowane bifenyle (PCB) ⁽³⁾ : 50 mg/kg;	
10 04 01 *	Żużle z produkcji pierwotnej i wtórnej	Polichlorowane dibenzop-dioksyny i dibenzofurany (PCDD/PCDF) ⁽⁴⁾ : 5 mg/kg;	
10 04 02 *	Kożuchy żużlowe i zgary z produkcji pierwotnej i wtórnej	Polichlorowane naftaleny*: 1 000 mg/kg;	
10 04 04 *	Pyły z gazów spalinowych	Eter tetrabromodifenylu (C ₁₂ H ₆ Br ₄ O): 2 500 mg/kg;	
10 04 05 *	Inne cząstki i pyły	Toksafen: 5 000 mg/kg;	
10 04 06 *	Odpady stałe z oczyszczania gazów		
10 05	Odpady z hutnictwa cynku		
10 05 03 *	Pyły z gazów spalinowych		
10 05 05 *	Odpady stałe z oczyszczania gazów		
10 06	Odpady z hutnictwa miedzi		
10 06 03 *	Pyły z gazów spalinowych		
10 06 06 *	Odpady stałe z oczyszczania gazów		
10 08	Odpady z hutnictwa pozostałych metali nieżelaznych		
10 08 08 *	Słone żużle z produkcji pierwotnej i wtórnej		

10 08 15 *	Pył z gazów spalinowych zawierający substancje niebezpieczne		
10 09	Odpady z odlewnictwa żelaza		
10 09 09 *	Pył z gazów spalinowych zawierający substancje niebezpieczne		
16	ODPADY NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH W WYKAZIE		
16 11	Zużyte wykładziny i materiały ogniotrwałe		
16 11 01 *	Wykładziny węglowe i materiały ogniotrwałe z procesów hutniczych zawierające substancje niebezpieczne		
16 11 03 *	Inne wykładziny i materiały ogniotrwałe z procesów hutniczych zawierające substancje niebezpieczne		
17	ODPADY Z BUDOWY I ROZBIÓRKI (ŁĄCZNIE Z ZIEMIĄ WYDOBYTĄ Z MIEJSC SKAŻONYCH)		
17 01	Beton, cegły, płyty i ceramika		
17 01 06 *	Mieszanki lub oddzielne frakcje betonu, cegieł, płyt i ceramiki zawierające substancje niebezpieczne		
17 05	Gleba łącznie z ziemią wydobytą z miejsc skażonych, kamienie i urobek z pogłębiania		

17 05 03 *	Nieorganiczne cząstki gleby i kamieni zawierające substancje niebezpieczne		
17 09	Inne odpady z budowy i rozbiórki		
17 09 02 *	Odpady z budowy i rozbiórki zawierające PCB, z wyłączeniem wyposażenia zawierającego PCB		
17 09 03 *	Inne odpady z budowy i rozbiórki zawierające substancje niebezpieczne		
19	ODPADY Z URZĄDZEŃ DO GOSPODAROWANIA ODPADAMI ORAZ Z POZAZAKŁADOWYCH OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW I INSTALACJI UZDATNIANIA WODY PRZEZNACZONEJ DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI ORAZ WODY DO CELÓW PRZEMYSŁOWYCH		
19 01	Odpady z termicznego przekształcania odpadów		
19 01 07 *	Odpady stałe z oczyszczania gazów		
19 01 11 *	Żużle i popioły paleniskowe zawierające substancje niebezpieczne		
19 01 13 *	Popioły lotne zawierające substancje niebezpieczne		
19 01 15 *	Pył z kotłów zawierający substancje niebezpieczne		
19 04	Odpady zeszkłone oraz odpady z procesów zeszkliwania		

19 04 02 *	Popioły lotne i inne odpady z oczyszczania gazów spalinowych		
19 04 03 *	Niezeszklona faza stała		

(1) Te dopuszczalne wartości mają zastosowanie wyłącznie do składowisk odpadów niebezpiecznych i nie mają zastosowania do stałych składowisk podziemnych odpadów niebezpiecznych, w tym kopalni soli.

Wszelkie odpady oznaczone gwiazdką * są uznawane za odpady niebezpieczne na mocy dyrektywy 2008/98/WE i podlegają przepisom tej dyrektywy.

Tam gdzie to stosowne, wykorzystuje się metodę obliczeniową określoną w europejskich normach EN 12766-1 i EN 12766-2.

Dopuszczalną wartość oblicza się dla PCDD oraz PCDF zgodnie z następującymi współczynnikami równoważnymi toksyczności (TEF):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01
OCDD	0,0003
PCDF	TEF
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
PCDD	TEF
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1

1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0,0003

(*) Dz.U. L 182 z 16.7.1999, s. 1.

(**) Dz.U. L 11 z 16.1.2003, s. 27."

,

,

